

## **BERESZIT, ROZDZIAŁ 49**

1. I Ja'akob zawołał swoich synów i powiedział "Zgromadźcie się razem, tak żebym ogłosił wam co wam się przydarzy w ostatnie dni.
2. Zgromadźcie się razem i usłyszcie, wy synowie Ja'akoba, i słuchajcie Jisra'ela twojego ojca.
3. "Re'uben, ty jesteś moim pierworodnym, moją mocą i początkiem mojej siły, doskonałością znakomitości i doskonałością mocy.
4. "Gotujący się jak woda, nie będziesz przodował ponieważ wszedłeś na łożę swojego ojca, wtedy splugawiłeś je - on wszedł na moje łożę.
5. Szim'on i Lewi są braćmi, ich bronią są narzędzia przemocy.
6. Niech mój byt nie wejdzie do ich rady, niech mój szacunek nie jednoczy się w ich apelu/zgromadzeniu; ponieważ zabili człowieka w swoim gniewie, i okaleczyli/okulawili woła w swoim upodobaniu.
7. "Przeklęty niech będzie ich gniew, dlatego, że jest drapieżny i ich złość za jej okrucieństwo! Rozdzielę ich w Ja'akobie i rozproszę w Jisra'elu.
8. "Ty, Jehuda, Twoi bracia wychwalają cię, twoja dłoń jest na szyi twoich wrogów; dzieci twojego ojca pochylają się przed tobą.

9. Jehuda jest lwiątkiem; ze zdobyczy wyrosłeś, mój synu! Pochylił się, i warował / był gotowy do skoku. I jak lwa, kto go poderwie?"
10. "Berło nie będzie odsunięte od Jehudy, ani Wpisujący spomiędzy jego nóg, dopóki SZILO przyjdzie, i Jego jest posłuszeństwo narodów.
11. "Przywiązując swego osła do winorośli i jego źrebię do wyborowej winorośli i umył on swe ubrania w winie i swe szaty we krwi winogron.
12. "Jego oczy są ciemniejsze niż wino, a jego zęby bielsze niż mleko".
13. "Zebulon mieszka na wybrzeżu, jest przystanią dla statków, a jego granica do Cydonu.
14. Jissakar jest silnym osłem leżącym pomiędzy dwoma obciążeniami/ ciężarami,
15. i zobaczył, że miejsce odpoczynku jest było dobre a ziemia była przyjemna, i pochylił swe ramiona by nieść ciężar, i stał się poddanym niewolniczej pracy.
16. Dan sprawiedliwie sędzi jego ludzi jako jedno z plemion Jisra'ela.
17. "Dan jest wężem przy drodze, zmija zygzakowatą przy ścieżce, która gryzie piętę konia tak, że jego jeździec spada do tyłu.

18. Czekam na twe uwolnienie/wybawienie, O יהוה !”
19. "Gad, banda najeźdźców atakuje go, ale on atakuje jego piętę
20. "Chleb of Aszera jest bogaty, i on daje przysmaki króla
21. "Naftali jest jeleniem wypuszczonym luźno, daje słowa wykwinności
22. "Josef jest odgałęzieniem/pędem przynoszącego owocu drzewa (winorośli), pędem przynoszącego owocu drzewa przy fontannie (studni), jego gałęzie rozbiegają się po murze.
23. "I łucznicy gorzko go zasmucili, strzelali w niego i nienawidzili go
24. Ale jego łuk pozostał w siele, i ramiona jego dłoni wzmocnione zostały dłońmi Tego Potężnego od Ja'akoba - stąd jest Pasterz, Kamień Jisraela.
25. Od El\* twojego ojca, który ci pomaga, i przez Wszechmogącego kto błogosławi cię błogosławieństwami z niebios z wysoka, błogosławieństwami z głębi (przepaści) która leży poniżej, błogosławieństwami piersi i żywota (łona).
26. "Błogosławieństwa twego ojca przewyższają błogosławieństwa moich przodków, aż do granic wiecznych pagórków. One są na głowie Josefa, i na koronie głowy jego, który był oddzielony (wywyższony) od jego braci.

27. Binjamin jest wilkiem, który rozrywa, o poranku zjada zdobycz, a nocą rozdziela łup.

28. Wszystkie te dwanaście plemion Jisra'ela, i to jest co ich ojciec powiedział im. I pobłogosławił im, pobłogosławił on każdego według jego własnego błogosławieństwa.

29. I rozkazał im, i powiedział im, "Ja mam być zebrany do moich ludzi, pogrzebcie mnie z moimi ojcami w jaskini, która jest na polu Efrona Hetejczyka

30. w jaskini która jest na polu Makpela, która jest przed Mamre w ziemi Kena'ana, która Abraham kupił z polem Efraina Hetejczyka jako własność na miejsce pochówku.

31. Tam pogrzebali Abrahama i Sarę żonę jego, tam pogrzebali Jic'haka i Ribkę jego żonę, i tam pogrzebałem Leę-

32. pole zakupiono, i jaskinię która na nim jest, od synów Heta.

33. I kiedy Ja'akob zakończył rozkazywać jego synom, wyciągnął stopy na łożku i wydał ostatnie tchnienie, i został zabrany do jego ludzi.

\* - El = Bóg